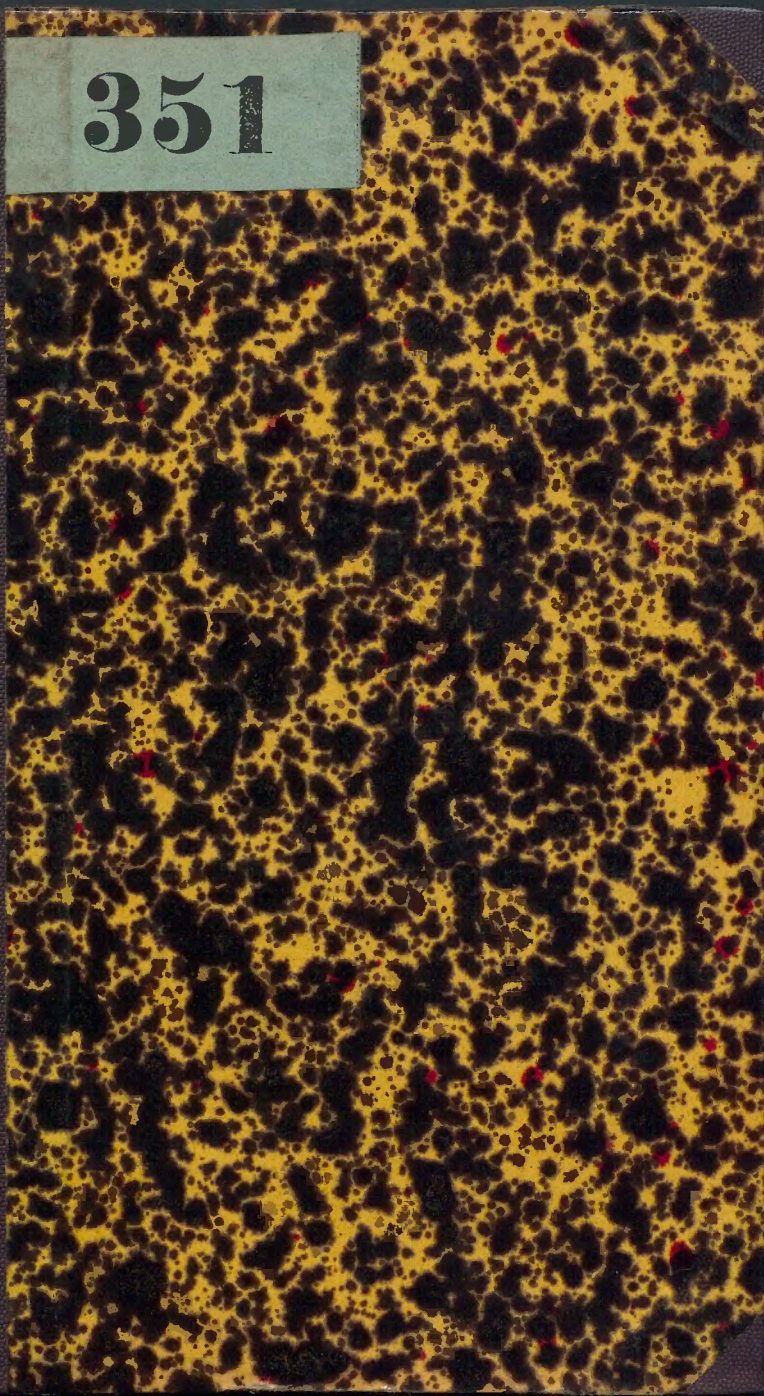
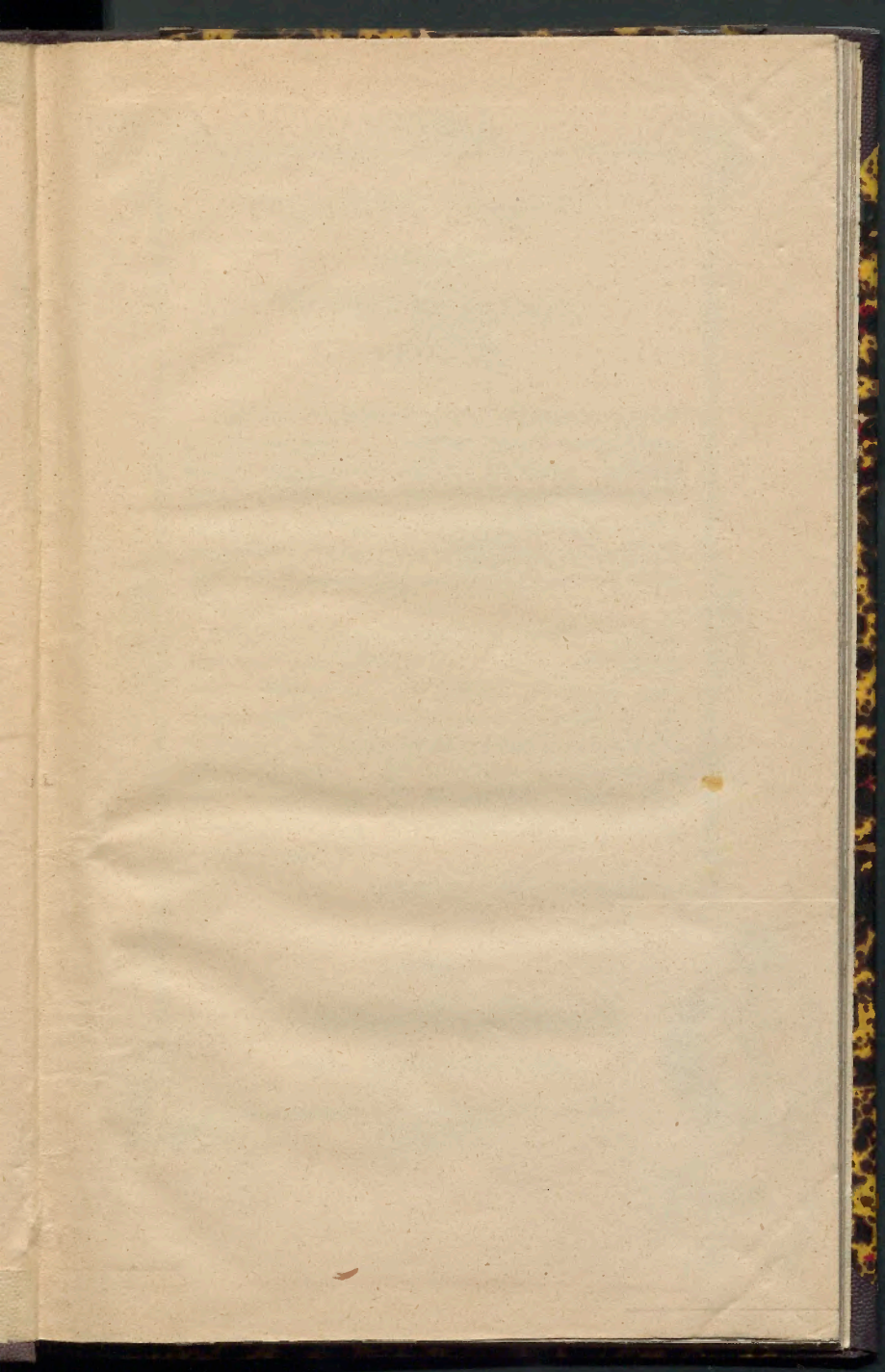


351



W. 351.



W. 33

ԻՍԼԱՀԱԹԸ ՄԻՆՀԻՄՄԷ

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Թ Ե Ե Լ Է Ֆ Ի

Պէնիի ատէմին ազգու ֆիրասէթ կիւնէ շի էթրաֆընը, օլ գառոսը սկյահ պուլութլար գարլամը շորլար քի, մէպատիի գալլիյէ վէ գավանինի սապիթէլէր, օլ պապտէ պիրէր դլաղուղ օլմաղլար իսէ, կիտէճէկի եօլուն շաշըմազ մուխաթարասընա տիւ շմէ քսիզին, պիր ատըմ տախի իլէրու կիտէմէ յէճէկի տէր քէար տըր :

Տայիրէ յի ֆէյլէ սօֆիլէյէ գատէմ պասմազ, հէր պիր շէյի ինճէտէն ինճէյէ արաշթըր մազ, անլամազ, վէ կյզահ իթմէքլէ օլա պիլիր, վէ ֆէյլէ սօֆլուղուն շէօկրէթ ու շէրէֆի իսէ, հազգանիլէթի իպրազ իթմէքիւ գէրինտէ օլուպ, վէ մազսէտ ու իգպալի ա գիմի տախի, հէր քէսին գիհնինէ էյիլիք մու հապպէթինի իլգա իթմէքտէն իսլարէթ պուլունմազտէտիր :

ԼԱԹՆԱ. ԵԻԻ. ԴԸ ԸՕԺ :

1863

Ա. ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՏՊԱՐԱՆՏԱ

ԹԱՊ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏՈՒՐ



Մուսկ 5
12.13

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

CHICAGO, ILL.

Dear Sir:

I have the pleasure to inform you that your application for admission to the Ph.D. program in Physics has been accepted.

You are invited to begin your studies in the fall semester of 1954. The first semester of study will be devoted to the courses in Quantum Mechanics and Statistical Mechanics.

The second semester will be devoted to the courses in Electrodynamics and Relativity. You will be advised by Professor [Name] during the first semester and by Professor [Name] during the second semester.

Very truly yours,
[Signature]

1954

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

ՄՈՒԳՍՏՏԻՄԷ

Ինսանլար պէշ պին սէնէտէն ձերու , վա .
գաա չօգ շէյլէրէ ազըլ իրտիրմիշլէր , վէ չօգ շէյ-
լէր պուլմուշլար իսէտէ , քեայինաթա հիւքմ
իթմէքտէ օլան թապիի գանունլարա տիգզաթ
իտիպ , վէ քէնտի տէրսլէրինի թապիաթտան
ալմատրգլարընտան , պունտան հէման իքի իւշ
եիւզ սէնէյէ կէլինճէյէ գատար , կէրէք իւ-
թիրա իթտիքլէրի ուլում ու Ֆիւնունտա , կէրէք
թութաուգլարը թուրուդ ու ուսուլտա , վէ կէ-
րէք վազ իթտիքլէրի նիզամ ու գանունտա , գա-
թան սէհվ ու խէթատան արի օլամամըշլարտըր :

Քեայինաթտա հէր պիր շէյ պիր նիզամ
ու գանուն իւզրէ իճրայէ կէլմէքտէտիր , վէ
հաթթա պիզզաթ քէնտիմիզ տախի՝ զաթէն
թապիի գանունլար թահթընտա պուլունմագ-
տէյիզ , վէ պունտանտա նէշէթ իտէրքի , միւ-
լէթճէ տախի հէր պիր հարէքէթիմիզ պիր գա-
նունա թապի օլուպ , վէ հէր գանունումուզ տա-
խի թապիի գանունլարա մուաֆըզ պուլունմա-
լըտըր :

Պիր միլլէթտէ նիզամաթ ու գավանինին չօղալմասը , օլ միլլէթին թարիզը մէտէնիյէթտէ իլէրու կիթմէսինէ պիր ալեամէթտիր, վէ շուալեամէթ իսէ , եհնի պաշտան , պիր գաչսէնէտէն պէրու միլլէթիմիլ իւզէրինտէ բէք մէտհէ շայան սուրէթտէ կէօրիւլտիւքտէն պաշգա , պիր իքի այտան պէրու Քաղաքական ժողով իւզէրինտէ տախի օլ պապտէ այրըճա պիր հէվվէս ու զայրէթ կէօրիւլմէքտէ օլտուղուն , Փախրէն վէ թէյէմմիւնէն իգրար իտէրիզ :

Քաղաքական ժողով շու իք արղու վէ նիյէթի մէմտուհէսինի , զաթէն մէվճուտ , վէ հէմտէ քէնտի հուգուգ ու սէլահիյէթինին մաֆէվգինտէ պուլունան պիր խուսուստա , եանի Տպագրութին իւզէրինտէ իղհար իյլէտի , վէ մուվաֆիադ օլամատը իսէտէ , պիգճէ Տպագրութինտան էվվէլ , նիզամաթ ու գավանինէ բէք չօք զիյատէ միւհթամ օլտուգտան պաշգաւ տօղրուտան աօղրույա հէմ քէնտի հուգուգ ու սէլահիյէթի տախիլինտէ , վէ հէմտէ պաղը ճիհէթլէ վաճիպէլէրինտէն տախի պուլունան նիչէ խուսուսլար պուլունտուգլարընտան , անճուգ պիր գաչլարընը պէյան ու իխթարէ միւսարաաթ իտէրիզ :

Իմտի եէօրիւյիւնիւզ, վէ անլաթտը-
 րընըզ միւլէթլէրէ գաւաանիւնի ազլ ու Ֆի-
 րասէթի: Եէօրիւյիւնիւզ, եօրուլմայընըզ,
 վէ վայիզէր քիւրսիլէրինէ չըգարագ,
 քեաֆֆէյի մուսիպէթ ու սէֆալէթիւի-
 զին քէօքլէրի վէ բունարարը օլան պա-
 թըլիյէթլէրին վէ խէթալարըն թէմէլլէ-
 րինի պալթալար վէ գազմալար իլէ եըզըս
 սէօքիւպ խարապ իտինիզ: Սրթըզ պուն-
 տան սօնրա, գանունճա հիւքմէր թատիլ
 օլունամալըտըրլար, վէ ախլազ ու թապի-
 աթլար տէյիչիվալ, թէճտիտի նէչաթ իթ-
 մէլիտիլէր, վէ տին ու մէզէէսլ քէնտի
 թալիմաթը սահիհէսի իւզրէ էտա ու իճ-
 րայէ պաչամալըտըր

Ումումէն էհալի իչին էօյլէ պիր թալիմ
 ու թէրպիյէ գանունու վազ իտինիզ քի,
 մուճիպինճէ, շան ու շէրէֆ սէրպէսթի-
 յէթտէն, վէ սէրպէսթիյէթ տախի մէպա-
 տիտէն (սկզբունք) իլէրուտէ սայըլմասըն

Հալեա եապանիլիք էսէրի պուլունան գա-
 նունլարըմըզը, ինսանիյէթէ մուվաֆըզ
 պիր սուրէթէ վազ իտինիզ, վէ պու պապ-
 տէ իսէ, իլմի իլահի թալիմաթը իչինէ,
 Սւետարանըն բուհունու իտիալ իլէ, անը
 ինսանիյէթէ մուվաֆըզ գըլան Ֆէնէլճունու,
 քէնտինիզէ պիր իպրէթ թութունուզ:

Ն Ի Ք Ե Ա Հ .

Եկեցի առապ ու թէրպիյէ իսմիյէ, էօյիւ նիւպ իֆթիխար իտէն միլէթլէրտէ տիգգաթ ու նիզամաթա պիրինճի տէրէճէտէ շայան պիր մէսէլէ վար իսէ , օ տախի նիքեաճ մէսէլէսի օլ տուղուն , շիրաղէյի պէշէրիյէ պապընտա ճիւղ իւ քիւլլի մօթիւմաթը պուլունան ֆէրտի վահիտ ինքեար իտէմէզ :

Շիրքէթի պէշէրիյէ թապիաթիյէ պիր չօդ ֆամիլեալարտան միւրէթթէպ , վէ ֆամիլեալար տախի զէվճ ու զէվճէ , վալիտ ու վալիտէ վէ էվլաստ ու թօրուն վէ սայիրէտէն միւրէթթէպ պուլունմագուտաորր :

Շիրքէթի պէշէրիյէնին բէֆաճ ու սէա տէթի հալի վէ եիւմն ու ասայիչի , հէր ազըլ ու քեամիլ տէվլէթ վէ իտարէնին էմէլի էզլէպինտէն օլուպ , վէ շու միւրատը մէրղուպուն հուսուլի , պաչըճա , այրը այրը ֆամիլեալարըն տախիլէն , հիւանի իմթիզաճ վէ հուպպ ու մէվէտտէթ իւզրէ պուլունմալարընա մէրպութ պուլունտուղու էճիլտէն , մուղայիրի հուսուլինէ սէպէպլէթ վիրէն հէր նէվի ֆէնալըլըն էօնիւ ալընմասը զըմնընտա էօյլէ տէվլէթ ու իտարէլէր թարաֆլարընտան , քիւլլի նագտինէյի էզհան ու էվգաթ , վէ ճահա ու զայրէթ սարֆ օլունա կէլմէքտէտիր :

Տամիլեա իւզէրինէ պահս իթմէք ճիւղէր-
ճէ քիթապլարա , վէ պինէրճէ օգույանլարա
միւհթամճ պուլունտուղու թագտիրտէ , հայր՛Ք
քի միլլէթիմիզտէ քիթապ գըթլըղընտան զիյատէ
օգույանլարըն գըթլըղը հիչ պիր վագթա գըյաս
օլունմագ տէրէճէլէրտէ , շէօյլէ քի , աղգասէ-
րիզ , լուսաւորեալըզ , զէնկինիզ , քիպարըզ վէ
. . . իզ տէյի էօյիւնէնլէր , հէման քիթապ վէ
սայիրէ օգումայա թէօվպէ իթմիշլէր կիպի պու-
լունտուգլարընտան , էօյլէ ուզուն պահսլարտան
սարֆը նագար իլէ , էվվէլա նիքեահ իւզէրինէ
պագը միւթալլամըզ պէյանէ միւսարաաթ ի-
տէրիզ :

Միլլէթիմիզտէ կէրէք բուհանի վէ կէրէք
ճիւմանի , բէք չօգ ային ու ատէթլէր վար իսէ-
տէ , զանն իտէրիզ քի նիքեահ մատտէսի գա-
տար սըգը թութուլան հիչ պիր գաննունումուզ
կէօրիւլմէմէքտէտիր :

Նիքեահ պէնտինին միւմքին մէրթէպէ սըգը
սուրէթտէ իճրայէ կէլմէսինին , վագա հեր ճի-
հէթլէ մէտհէ շայան օլտուղուն իգրար իտէրիզ ,
լաքին էօյլէ պիր սըգը պէնտին իճրասընտան
էվվէլ տախի , բէք չօգ տիգգաթ , բէք չօգ էմ-
րի պասիրէթ , վէ բէք չօգ պիր պիւտ նագա-
րինին (ուզաղը կէօրմէք) էհէ նիլլէթտէն պու-
լունտուղուն տախի ինքեար իտէմէյիզ :

Պիր գըզ պիր տէլիգանլընըն էլինի թու-
թանա , վէ թարաֆէյնտէն ելուզտէ տօգսան
տօգուզտէֆասընտա , հիչ պիր շէյ անլամա-

տըղարը հալոտէ , մաքինավարի պիր հարեքէթ ու իթաաթ իւզրէ , բաբաբ լիսանըյլա օլունան ատագ ու վատարա կէլինճէյէ գատար , պաւրատէ զիքրինի կէչտիկիմիլ տիգգաթլարըն հէման հիչ պիրիսինին կէօրիւլմէքտէ օլմատըղըն բէք ալեա պիլիր իսէք տէ , պու պահսըմըգտա օրասընը տախի սիւքիւթ իլէ կէչէրիզ :

Պու կիւն վէ պու սաաթա գատար , պիզճէ նիքեա հ մատտէսի մէզհէպճէ պիր շէյ տիր կիպի թութուլուղունտան , օլ քէօշէյի տախի թէֆթիչէ գալզըչմագ իսթէմէզ իսէք տէ , միւթալասամըզըն էսասընա եարտըմ լտէճէք պազը քէօշէլէրին իւզէրինէ խաֆիֆճէ պիր կէօզ կէզ տիրմէքսիզին տախի կէչիպ կիտէմէյիզ :

Պաչգա մէզհէպլէր պէր թարաֆ , խրիսթիյան մէզհէպինտէ պուլունան միլլէթլէրին քեաֆիքէսինտէ , եագըն վազըթլարա գատար , նիքեա հ մատտէսի մէզհէպճէ իճրա օլունա կէլմիչ իսէ տէ , շիմոի Կվրօպանըն էքսէր մահէլլէրինտէ , ճիսմանի պիր նիքեահըն տախի իճրապը էլզէմիյյէթտէն կէօրիւլմէկին , քէմալ մէրթէպէ օլ խուսուտա տիգգաթ օլունմագտէտիր :

Նիքեա հ մատտէսինտէ , մէզհէպին մէտխալի վաճիպէտէն իմիչ , օլսուն , ծնա պիր շէյ տէյէմէյիզ , լաքին , նիքեա հ մատտէսի մէզհէպին պիր գըսմը տըր տէյի տախի գապուլիտէմէյիզ , զիրա նիքեա հ թահթընա կիրմէյէն պիր գըզ վէ պիր էրքէք տախի , մէզհէպիմիզճէ քիլիսէնին տախիլինտէտիր , եանի տիմէք իսթէ

րից քի , մէզ հէպիմիզին իզթիզատրնճա , վաֆ-
թիզ օլմայան , ճաշակ ալմայան , վէ քիլիսէճէ
լազըմ կէլէն իթիզատրսրոտ պուլունմայանըն ,
քիլիսէմիզտէն խարիճոտ սայըլաճաղը միսիլու ,
նիքեա հարզ պուլունան տախի քիլիսէտէն խա-
րիճոտ սայըլամազ , վէ հաթթա , գարըսըզ էօմր
կէչիրմէյէ ատագ իթմիշ օլան էրքէքլէր , վէ էր-
քէքսիզ էօմր կէչիրմէյէ նիյէթ իթմիշ պուլու-
նան գարըլար , պիր նէվի ֆաղիլէթ իշլէմէք ի-
թիզատրնոտ պուլունմագտէտիրլէր , մէսէլա
վարգապետլեր վէ մարապետլեր :

Քեայինաթըն հիքմէթլէրինէ ազ չօգ քէս .
պի մայիւմաթ իթմիշ օլանլար պիլիրլէր քի , էն
քիչիւք վէ ինսան մարիֆէթիլլէ թագսիմ գա-
պուլիթմէյէն պիր էճղատա (աթօմ) տախի պիր
րուհ վէ պիր գուվիլէթ պուլունմաղին , պիր պի-
րին չէքմէքտէ , վէ պիր պիրին թահրիք իթ-
մէքտէ , վէ քէզալիք ճիսմլէր , վէ էն պիւյիւք
ճիսմլէր , հաթթա տիւնեալար վէ կիւնէչլէր
տախի , տայիմա հարէքէթ իւզրէ պուլունմագտէ
օլտուզլարը միսիլու , պէնի աոտեմ տախի ,
կէրէք ազլէն վէ կէրէք ճիսմէն , հէր տայիմ
հարէքէթ իթմէքտէ , վէ հէր կիւն հէր սա-
աթ էմրի թէպէտտիւլաթ ու թէզայլարա-
թէ թապի պուլունմագտէտիր :

Ինօան ճինսինի հայվանտան ֆարգ իթտի-
րէն , հայվանլար խըլգաթլարը կիւնիւնտէն պէ-
րու նէ հալտէ վէ նէ թապիաթտա կէօրիւլ-
միւչլէր իսէ , հալեա օլ հալտէ վէ օլթապիաթ-

տէ գալարգլարը թագ տիրտէ , ինսանյարըն կիւն
 պէ կիւն իլէրու կիթմէլէրինտէ տիր , վէ իլէրու
 կիթմէք իսէ , եա պիր հալին թէրքիյլէ տիկէր
 պիշ հալի գապուլ իթմէք , վէ եատա պիր հա-
 վին իւզէրինէ տիկէր պիր հալ եախօտ պի՛ր շէյ
 տահա իլավէ իթմէքլէ օլա պիլիր , վէ իշթէ օն-
 տան տա թապիաթիյլէ էմրի թէպէտտիւլաթըն
 (փոփոխութիւն) իճրասը լազըմ կէլիր , եօխսա ին-
 սանըն տախի հայլան միսիլու , պուլունսուզու
 եէրուէ գալա գալըպ , պիր արփա պօյու իլէրու
 կիթմէմէսի իճապ իտէր :

Ճիւմանի կէօղիւյլէ պագըլտըղը հալտէ ,
 պու հազըգաթի հալէ գարշը սէօյլէնմէք միւմ
 քին օլմատըղը շէօյլէ տուրսուն , բուհանի խու-
 սուստա տախի էօյլէ տիր , Ստուլաժաշունչա
 նազարէն , ճէնասը ափէրինէնտէնին , վազըթ
 վազըթ քէնտի էմր ու նէհիլէրինի թատիլու
 թէսիլիյէ , վէ թէշտիտ ու թէճտիտ իթմէսի հէ-
 զարան տէֆա կէօրիւլմիւշ տիր , վէ Քրիստոս
 էֆէնտիմիզին տիւնեայէ կէլմէսի տախի սէօյլէ-
 տիկիմիզի թաստիզ իթմէքտէտիր • վազաա
 Քրիստոս էֆէնտիմիզ հէր նէ գատար հիւ օրէնքի
 պօզմայաճաղըն պէյան իյլէմիշ իսէ տէ , իբմալ
 իտէճէկին տախի պէյան իյլէմիշտիր , սիմէքտիր
 քի էմրի թէպէտտիւլաթը ճայիզ կէօրմիւշտիր •
 քէզալիք Քիլիսէլէր վէ քէզալիք Սինօղլար :

Պիզիմ պու սէօյլէտիքլէրիմիզտէ , պիր թա-
 գըմ գալպի ֆասիտ վէ պէտխահլար , մէզհէպ-
 ճէ պիր սույի նիյէթ կէօրմէք սույի նիյէթիլիյէ ,

պազը թէֆէքըւը եախօտ միսալարըմըզը սէր-
րիչթէ իտէրէք , ճահիլէրին զիհնլէրինի պու-
լանարըմոյա չըգըչաճագլարը իհթիմալի գավի-
տէն իսէտէ , պիզ շիմտիտէն ալէնէն պէյան ի-
տէրիզ քի , պիզիմ մագսէտիմիզ գէրրէճէ մէզ-
հէպին էսաաը իւզէրինէ պիը լազըրուը իթմէք օլ-
մայուպ , անճագ մէզհէսչճէ պազը իճրալարըն
վազթու հալին իգթիզասընճա , տիւննեանըն րէ-
վիշիլէ իմթիզաճ իթտիրիլմէսի մուհաստէնաթը
նիլէթի խայրիլէսինտէն իպարէթ պուլունմագ-
տէտիր :

Իմտի , մատամ քի , խրիսթիյան օլանըն ճէն-
նէթէ եախօտ ճէհէննէմէ կիթմէսի , աօլա նի-
քեահ մատտէսինէ մէրպուլթ պիը շէյ տէյիլտիր ,
մատամ քի , պիը միլլէթին կլէրուլմէսի , տայի-
մա տիւննեանըն րէվիշի միւֆիտինէ ույմագլա
օլապիլիը , մատամ քի , շիրքէթի պէշէրիյէնին
ասայիշի հալինէ ֆամիլիտալարըն ասայիշի պիը
էսաս օլմագտէտիր , վէ մատամ քի ֆամիլիտալա-
րըն էն մուգատտէս վէ էն գավի պիը պէնտի ,
նիքեահ պէնտի պուլունմագտէ տիր , տիմէք տիր
քի , պիզիմ տախի սայիը թէրպիլէլի միլլէթլէր
միսիլու , շու մատտէյի միւհիմմէ իւզէրինէ շէշ-
մանը տիգգաթ իւզրէնազար գըլմամըզ էլլէմիլ-
յէթտէն տիր :

Հէր իհտասը , հէր իճատը , վէ հէր թէ-
պէտտիլլաթ ու իսլահաթը , պիը իհթիյաճ տա-
վէթ իտէր , վէ հէր նիզամ ու գանսուն վազթ ու
հալին իգթիզասընա կէօրէ վազ օլունուր :

Շիմոնյէ գառար սէօյլէ տիբլէրիմիզտէն ,
միլլէթիմիզտէ տախի , նիքեահ պապընտա պա-
զը մէրթէպէ եէնի նիզամաթ ու իսլահաթ լազըմ
կէլմէքտէտիր տէյէճէկիմիզ , զանն իտէրիզ քի ,
գարինէ իլէ անլաշըլմիսգառատըր , լաքին էվ-
վէլա շուրասընը թէֆթիշ իթմէք լազըմ կէլիւ
քի , աճէպա սահիհէն , օլ պապտէ էօյլէ պիր իհ-
թիյաճըմըզ միւշահէտէ օլունմագտէ՞ միտիր :

Պիզճէ պիզ տէրիզ քի , հէմ էվվէթ վէ
հէմտէ շէտիտ սուրէթտէ , զիրա , նասըլքի սէօյ-
լէտիյտիք , շիրքէթի պէշէրիյէնին , վէ պինաէն
ալէյհ հէր միլլէթին , վէ քէզալիք միլլէթիմիզին
րէֆահը հալ ու ասայիշի , վէ քէսպի թէրագգը
էյլէմէսի , այրը այրը ֆամիլէալարըն րէֆահը հալ
ու ասայիշինէ մէնութ պուլունմագտէ տիր .
հալպուքի միլլէթիմիզտէ իսէ , նիքեահ խուսու-
սունտա միգտարի քիֆայէ նիզամաթ ու տիգ-
գաթըմըզ պուլունմատըղընտան , Բաթրիքիսա-
նէմիզի մէշըուլ իտէն մէսալիհին հէման նըսֆըն-
տան զիյատէսի , գարը գօճա գավղա վէ միւնա-
ղտասընտան իպարէթ պուլունտուղու , վէ նիշէ
նիշէ ֆամիլէալարըն , ատէմի իմթիզաճ վէ մու-
հապպէթսիզլիյի սէպէպինտէն չիւրիւյիպ խա-
րապ օլտուղու , վէ նիշէլէրին էմրի թէզէվվիւճ-
տէն հագէր ու իճթինապ իթտիկի շէօյլէ տուր-
սուն , տէյէպիլիրիզ քի , սէնէվի նիշէ էրքէք-
լէր վէ նիսալարը տախի , քէնտի իհմալիմիզտէն
նաշի պիւթիւն պիւթիւն զայպ իթմէքտէյիզ :

Շու խուսուստա իքի միսալ պէյան իտէլիմ :

Պագը դարը գօճա պէյնինտէ ատէմի իմ թիզաճ հասըլ օլտուգտա , վէ հիւսնի իմթիզաճլարը միւմքին օլամաւորգտա , Բաթրիքլսանէմիզ , թարաֆէյնին պիրէր թարաֆա չէքիլէլէք այրը այրը օթուրմալարընա նիզամէն միւսաատէ իթմէքտէտիր , լաքին թարաֆէյնին եէնիտէն էվլէնմէսինէ բուխսաթ՝ վիրէմէտիկինտէն , էլքէք վէ եատա գարը իսթէտիկի թագտիրտէ եա Բումվէ եատա խալամմէզհէպինի գապուլ իլէ , եէնիտէն էվլէնէպիլմէքտէտիր :

Պիզտէ շէրան պիրտէ կէօպէք սայմագատէթի վարտոր , պագըլար շուխուսուսա ըիալէթ իթմէտիքլէրի հալտէ , բաբասըն պիրիսինի էլտէ իտէրէք , մէրասիմի նիքեազը կիզլիճէ իճրա իթտիրմէքտէ , վէ օլ նիքեազ տախի նիքեազտըր տէյի իթիպար օլունմագտէ , վէ տիկէրլէրի տախի այնի նիլէթտէ պուլունուպտա իճրասընա մուվաֆֆազ օլամաւորգլարը սուրէթտէ , քէզալիք եա Նաթին վէ եատա սայիր պիր քիլիսէ նիքեազըլըլա , մէրամլարընը իճրա իտէպիլմէքտէտիրլէր :

Պիզտէ նիքեազ մատտէսի եալընըզ բուհանի պիր շէյ սայըլտորգճա , պիր էվլի էլքէք եա նիսանըն , եա Բումվէ եատա խալամմէզհէպինի գապուլ իլէ , եէնիտէն էվլէնէպիլմէսինէ , նիզամէն հիչ պիր շէյ տէյէմէյիզ , չիւնքի , էվլէլքի նիքեազընը միւթէպէր դըլան՝ էվվէլքի մէզհէպիտիր , տիմէքտիր քի էվվէլքի մէզհէպի ֆէսխ օլտուղու անտէ , էվվէլքի նիքեազը տա-

խի թապիաթիյէ ֆէսս օլմուշ օլուր :

Կէլէլիմ կէօպէք սայմագ մատտէսինէ , շու
խուսուսճա պիզտէ , թէրպիյէլի միլէթլէրտէն
գիյաոտ տիզգաթ օլունմագտէ տիր , եանի տի-
մէք իսթէրիզ քի , էկէր պիզտէ 7 կէօպէք սա-
յլմագտա իսէ , պաշգա մէզէպլէրճէ 3—4
կէօպէք սայլմագ քեաֆի ատտ օլունմագ տէ տիր
վէ թապիաթիյէ , պիզճէ խըսըմ սայլլորզլա-
րընտան , պիրպիրլէրինի ալամայանըս , կիտիպ
մէզէպ թէպտիլինէ միւրաճաթ իթմէքտէտիր-
լէր , վէ սայիր զարարլարտան պաշգա , շու իքի
ճիհէթտէ տախի , տայիմա պիզ զարարլը չըգ-
մագտայլզ :

Տիւնեատա սէպէպտիզ հիչ պիր շէյ օլա-
մագ , վէ սէպէպ գալգմաուրգճա տախի , թա-
պիաթիյէ , պիր ֆէնայլըղըն եախօտ պիր զա-
րարըն տա էօնիւ այլնամագ :

Պէօյլէ միւհիմմ մատտէլէր իւզէրինէ տիւ-
չիւնիւպ , չարէսինէ չալըչմագ , վադաա պաշ-
լըճա կրօնական վէ ֆաղաքսկան ժողովարըն
պօրճուտուր , վէ իհթիմալտիրտէքի , անլէր տա-
խի պիզիմ կիպի սարֆը գիհն իթմէքտէտիր-
լէր , լաքին , դինճիրի միլէթին պիզ տախի պիր
հալգասը պուլունտուղումուզ էճիլտէն , պիզիմ
տախի տիւչիւնմէք վէ իիթար իթմէք վաճիպէ-
լի գիմմէթիմիզտէնտիր :

Պիր միլէթտէ պուլունտան իլլէթի եալընըզ
խապէր վէրիպ կէչմէք մարիֆէթ օլմայուպ ,
ագլընըն իրտիկի մէրթէպէ իլաճընը տախի կէօս

Թէրմէք էհէմմիյէթտէն պուլունմաղին , օլ պատատէ տախի քէնտի էֆքեարըմըզը աճիզանէ պէյանէ ճէսարէթ իտէրիզ . էմմա , շիմտիյէ գատար , նիչէ սէօյլէտիքլէրիմիզ միսիլու , պիլա տիգգաթ վէ պիլա իճրա բէրտէյի իհմալ , զուլմէթի ճէհալէթ , վէ բուշիտէյի հասէտ ալթընտա եախօտ արգասընտա մէթրուք ու մէսթուր գալըր իմիչ , զարարը եօ գ տուր , շիւնքի տիւնեատէ ումումէն ատէթ պէօյլէտիր , վազթ ու սաաթընտա , նէ' տօզրուլուղու իթիպար վէ իճրասընա իպթիտար օլունուր , վէ նէ' տէ տօզրույու սէօյլէյէնէ ալէսսէվիյէ , սիթէմ ու հագարէթտէն պաչգա , պիր բէշին միւքեաֆաթ վէրիլըր , տիմէք տիր քի , պիլ տախի պու գայիտէյի քիւլիւյէտէն միւսթէսնա օլամայըզ : Պու սէօյլէտիկիմիզ հէր նէ գատար ինքեար գապուլ իթմէզ սահիհիքլէրտէն պիրիտի իստէտէ , պիլմիւնասէպէ շուրաճըգտա , բէք թաղէ պիր միսալ իլէ թաստիգ իթմէյի քէնտիմիզճէ ճայիզ կէօրիւրիւզ :

Շէօյլէքի , պու կիւն ումումէն միլլէթ կէօզիւնիւ Րնգհանուր ժողովուն իւզէրինէ տիքմիչ վէ հագգըր իլէ , հէր պիր կիլիկի անտէն պէքլմէքտէ տիր , հալ պուքի , մէգքիւր ժողովտա ազաճա էքուրիյէթ պուլունմատըգճա , հիչ պիր իչ կէօրիւլմէյէճէկի տէրքեար , վէ կէլմէյէնլէրին սէպէպիւնտէն , կէլէնլէրին հուգուգու ալապ ալթընա կիթմիչ օլաճաղըր աշիքեար պուլունտուղու թագտիրտէ , իւչ այտան զիյատէ

միւտտէթ զարֆընտա 7—8 տէֆա ընդհանուր
 ժողով տավէթ օլունմուշ , վէ անճագ 3 տէֆա-
 սընտա էքսէրկյէթ պուլունմուշ օլտուղու կէօ-
 րիւլտիւկիւնտէն , պագը զաթլար իլէ պերապեր
 պիզ տախի , օլ պապտէ լիսանէն թէչէքքի պեր-
 լէ , կէլմէյէնլէր հագգընտա հիչ տէյիլ իսէ մա-
 նէվի պիր միւճագաթ թէրթիպ օլունմասը էլզէ-
 միյյէթինի աճիզանէ պէյան իյլէտիքտէն պաշ-
 գա , թահրիրէն տախի պիթթաֆսիլ օլ խուսուս-
 տա զուհուրա կէլէն միւթալտամըզը իխթար իյ-
 լէմիշ իսէքտէ , հալտա պիր թէէսսիր վէ իճրա
 կէօրէմէմիշիզտիր , վէ հալ պու քի , աճընարագ
 սէօյլէրիզ , պու տէֆա , եանի կէչէն ճումա կիւ-
 նիւ տավէթ օլունան ընդհանուր ժողովտա տա-
 խի էքսէրկյէթ պուլունամատըզընտան , հէր քէս
 մէյյուս ու միւքէտտէր կէրի տէօնմէյէ մէճպուր
 օլմուշտուր :

Հէր նէ հալ իսէ , իշպու արըզը պահալարը
 պեր թարաֆ իտէլիմ տէ , ասըլ մէնվիի զամի-
 րիմիզտէն պուլունան նիքեահ մատտէսինէ կէ-
 լէլիմ :

Պիզճէ , պալեատէ զիքրի կէչէն նիքեահ-
 ճա իքի մահզուրտան էվվէլքիսինին , եանի ,
 մէզհէպ թէպտիլիլէ եէնիտէն էվլէնիլմէնին էօ-
 նիւ ալընմագ իչին , գօլայճա պիր չարէ թէֆէք-
 քիւր իտէրիզ :

Շէօյլէքի , մատամ քի , եալընըզ բուհանի
 նիքեահըն ֆէսիսինէ , պաշգա պիր մէզհէպ սէ-
 պէպ օլապիլմէքտէտիր , մատամ քի , հէր եէր-

տէ իմզա տէնիլէն շէյ տայիմս միւթէպէր թու-
թուլմագտէտիր , վէ մատամքի , հէր թէրպի-
յէլի միլլէթոն , բուհանի նիքեհաստան պաշգա ,
վէ հէմոնէ էվվէլ օլարագ , ճիսմանի պիր նի-
քեհա հեախօտ պիր նէվի գօնթրաթ տախի թէճ-
վիլ գըլլնմագտէ , վէ էլզէմիյյէթոնէն կէօրիւլ-
մէքաէտիր , պիզոնէ տախի բուհանի նիքեհաստան
էվվէլ , ճիսմանի պիր մուգա վէլէ վէ եախօտ նի-
քեհահա տայիր պիր գօնթրաթըն իճրասընը , էլ
զէմիյյէթոնէն կէօրիւլիւլ :

Օլ եօլտա սլիր գօնթրատտան , բուհանի նի-
քեհահա հիչ պիր զարար կէօրէմէտիլիմիզոնէն ,
եախօտ վար իսէ տախի պիլմէտիլիմիզոնէն , օլ
պապոնէ ճայիլ կէօրիւլէն Պիսողուլթիւնլարը
պաշգալարընա , վէ խուսուսիյլէ Արօնական ժո-
ղովա հազալէ պիրլէ , վէ հաթթա բուհանի նի-
քեհահա տախի պիր թագ-վիյէթ սայըլաճաղը
իթիգատըլա , մուհասսէնաթընը պէյանէ միւ-
սարաաթ իտէրիլ :

Էյլէ պիր գօնթրաթտա բէք չօք ազլ ու
թապիաթա վէ գավանի նի տէվլէթէ քեամիլէն
մուվաֆրգ շէյլէր շարթ պէյան օլունաճաղը ոը-
րատա , թապիաթիլլէ , ասըլ մագսէտտէն պու-
լունան շու շարթլար տախի պէյան օլունաճաղ-
տըրլար , մէսէլա , զէվճ վէ զէվճէնին , էօլիւն-
ճէյէ գատար հիչ պիր տիւրլիւ պաշգասըլա
էվլէնէմէմէսի , վէ եախօտ էվլէնէպիլտիկի
թագտիրոնէ , շու գատար միգտար , էվվէլքի
նիքեհալըսընա թագմինաթ վիրմէսի , վէ սայի-
րէ վէ սայիրէ :

Պէօյլէ պիր գօնթրաթըն իճրասը իչին , թապիաթիլլէ , միլլէթճէ պիր նիզամաթէ լիւզում կէօրիւլիւր : Օլ խուսուստա տախի , մուխթասարէն միւթալամըզը պէյան իտէրիզ : Մէսէլա , կէրէք գըզ վէ կէրէք էրքէք , էվվէլա թապի պուլունտուզու թաղական խորհուրդա կիտիպ , իքիչէր նէֆէր տախի միւթէպէր շահիտլէր կէօթիւրէրէք , նիյէթու արգուլէրինի պէյան իյլէսէլէր , վէ լազըմ կէլէն գօնթրաթը կէրէք քէնտիլէրի , վէ կէրէք շահիտլէրի իմզալատըգտան , վէ օլ պապտէ մէզբիւր թաղական խորհուրդ թարաֆընտան պիր շէհատէթնամէ իլէ , օրատա թաստիգ օլունմուշ օլան գօնթրաթը պէրասպէր ալարագ , Բաթրիդխանէյէ ինսէլէր , վէ Բաթրիդխանէ տախի , մէզբիւր գօնթրաթըն սուրէթինի պիր գույուտաթ աէֆթէրինէ գայտ , վէ թարաֆէյնէ բաճի պուլունան գօնթրաթլարը թաստիգ իլէ , եէտլէրինէ թէսլիմ իյլէտիքտէն սօնրա , բուհանի նիքէահճա լազըմ կէլէն բուխսաթնամէյի հիմմէթ պույուրսա , աճէպամիւրատ օլունան մուհասսէնաթ հասըլ օլմա՞ղ մը :

Թապիաթիլլէ , էօյլէ պիր գօնթրաթ զըմ նընտա , հիւքիւմէթճէ էհէմմիյյէթտէն պուլունան միւնասէպէթէ միւսարաաթ օլունտուգտան պաշգա , գօնթրաթըն թաստիգը վէսիլէսիլլէ , թարաֆէյնտէն տէրէճէսինէ կէօրէ , վէ վաղ օլունահագ նիզամաթա թէվֆիգան , միլլէթճէ պիր վէրկի ալընմասը տախի իճապ իտէր , վէ շու միւնասէպէթլէ , քիւչիւք խաչ , պիւ

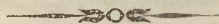
յիւր խաչ , վէքիւչիւք մուս , պիւրիւք մուս ա-
տի ատէթլէրի տախի գալգմըն զլուրլար :

Շու խուսուստա լազըմ կէլէն նիզամաթ-
հազգընտա սարֆը էզհան զլունաճաղը վագթ ,
տահա բէք չօգ կէրէք գօնթրաթ սահիպլէրի-
նէ , վէ կէրէք միլլէթէ ֆախտէլու քէօչէլէր թա-
պիաթիլէ մուֆասսալ սուրէթտէ թէֆէքքիւր
օլունապիլէճէկինտէն , պիլ պու գատարճըգ-
սէօյլէտիքտէն սօնրա , կէչէրիլ էքինճի մահ-
զուրուն տէֆի չարէսինէ :

Մատամ քի պիզտէն ազ կէօպէք սայըլա-
րագ նիքեահ զլունմասընը , սայիր նիչէ լուսա-
ւորեալ միլլէթլէր ճայիլ կէօրմէքտէտիրլէր ,
մատամ քի , շու եիւզտէն ֆիլիսէմիլ նիչէ ա-
տէմլէր զայպ էթմէքտէ տիր , վէ մատամ քի ,
մէզհէպիմիլին էասարնա թօգունմայան խու-
սուսլարտա նիչէ թատիլ ա թէսվիլէնին ճայիլ
կէօրիւլտիւկիւ էմնալի մէյտանտէտիր , հէր նէ
գտտար իչ պու մէզհէպճէ մատտէ իւղէրինտէ
սէրպէթ էֆքեար պէյան իտէմէզ իտէք տէ ,
հիչ տէյիլ իտէ , մուխայէր զլարագ աճիզանէ
շունու սիւալ իտէրիլ կրօնական ժողովա քի ,
աճէպա , պիզտէ տախի , շու կէօպէք սայմագ
խուսուսունուն , սայիր թէրպլէյէլի միլլէթլէրին-
քիննէ իմթիլաճ իթտիրիլմէսիննէ պիր չարէ տիւ-
չիւնիւլմէզմի , վէ միւնքինլի պիր շէյ օրոուզու
թագտիրտէ , վագթու հալին կիտիչիննէ վէ թա-
պիաթըն գանուկարընա վէ Գօմ ոչ Նարօլէօնա
մուվաֆըգ վէ պօզուլմազ սուրէթտէ պիր ոչ-

սուլուն իճրասը ճայիզ կէօրիւլէմէզ մի :

Նիքեան հազգընտա պու գատարճըզ սէօյլէտիքոէն սօնրա , պիր ազ տա սայիր նիգամսթը միւհիմէ իւզէրինէ սէօյլէմէյի միւնասիւպ կէօրիւրիւզ :



Բ.

Է Լ Պ Ի Ս Է Յ Ի Բ Ո Ի Հ Ս . Ն Ի Յ Է

Ալլահը թանըյան մէզհէպլէրին իթիգատրնճա , Ալլահ նէ եէրտէ տիր վէ նէտէ կէօյտէ , իլլա հէր եէրսէ , հազըր նազըր , ֆէգաթ մէքեանտան միւնէզզէհ , տիմէք տիր քի , մէզհէպ իչին . թագտիս գըլընան իպատէթիսանէլէր , մութլագա Ալլահ օրատա:տըր իթիգատըյա օլմայուպ , իլլա տինտարանըն օրայա թէճէմիւ իթմէսի նիյէթիլլէ տիր :

Բուհպանլար մէզհէպլէրին խըտմէթճիլէրի վէ վայիզլէրի , վէ տինտարլար տախի մէզհէպլէրէ գուլլուզ իտիպ վէ Ալլահա սէճտէ իտիճիլէր օլտուգլարը հալտէ , քէնտի ըհպլէրլէրի եանի բուհպանլար իլլէ պէրապէր , Ալլահա անճագ եիւրէքլէրինի թագտիմ իթմէյէ պօրճլու տուրլար .

Հիչ պիր տինտար , քեայինսթըն խալիգի .

նին (եարսարճը) Ալլահ օլաուղուն ինքեար իտէմէզ, վէ հիչ պիր զէնկինտէ, քեայինաթ գատար զէնկին օլամազ :

Իմտի, մատամ քի, Ալլահ, պէնիի ատէմտէն, թէմիզ եիւրէքտէն, վէ պինաէն ալէյհ ֆազիլէթտէն պաշգա պիր շէյ իսթէմէզ, մատամ քի քեայինաթըն սահիպի վէ խալիզի պիղզաթ քէնտիսի տիր, վէ մատամ քի հիչ պիր զէնկինլիք քեայինաթըն զէնկինլիյինէ մէյտան օգուլամազ, վէ հիչ պիր սիւս ու թէզեինաթ Ալլահըն կէօզլէրին գամաշտորըզ վէ գաւպինի ճէլպ իտէմէզ, տիմէք տիր քի, քիլիսէլէրտէ վէ ըուհպանլար իւզէրլէրինտէ կէօրիւլէ կէլմէքտէ օլան սիւս ու թէզեինաթտան, մէզհէպճէ հիչ պիր մէնֆաաթ հատըլ օլամազ :

Ասլա մէզհէպճէ պիր էսասա հադարէթ իթմէք նիյէթինի գապուլ իթմէյէճէկիմիզ իլէ պերապեր, շունու տախի պէյան իտէրիզ քի, կերէք քիլիսէճէ վէ կերէք ըուհանիճէտէ կէօրիւլմէքտէ օլան պիր թադըմ սիւս ու թէզեինաթըմըզ, մէզհէպճէ ֆերիզէմիզէ մուղայիր պուլունտուգտան պաշգա, իլմի իտարէյէ վէ սասապ ու թէլպիյէյէ տախի մուղայիր պուլունմազտէ տիր :

Պու էֆքեարըմըզ նիչէլէրէ բէք աճայիպ կէօրիւնէճէք իսէտէ, զուհուրա կէլէճէք միւթալաամըզը խալիսէթ իւզրէ օգուլամաշտորընը չիմտիտէն ըէճա իտէրիզ :

Պիզ զանն իտէրիզ քի շու խուսուստա պա-

զը տինտարան թարաֆրնտան պիզէ պաշըճա վէրիլէճէք ճէվապ, մէզքիւր սիւս ու թէզերնաթըն, անճագ մէզհէպէ պիր իզզէթ ու ըւայէթէ մէպնի պուլունմասը իֆատէսինտէն ի պարէթ պուլունճագ տիր. չօգ էյի, լաքին պիզատ ճէվապ վէրիրիզ քի, մէկէրչի էն պիւյիւք իզզէթ ու ըւայէթ զըմնընտա տախի, պիր թէմիզ վէ սատէ կիւզէլ թէզերինաթ քիֆաւյէթ իթմէզ մի, մէկէրչի սիւս ու թէզերինաթըն պիր հուտուս ու տէրէճէսի օլսպիլլիր մի, պիր քիլիսէ նէ գատար զէնկին օլուր իսէ օլ գատար զիյատէ թէզերինաթ իզհար իտէմէզ մի. մէկէրչի գուլիպէվարի պիր քիլիսէ տէրունինտէ, պիր օտուն խաչ, պիր պիւլուր Սէէ իլէ, արգասընտա պիր սիւեհ շալէ շըքէա վէ պաշընտա պիր հոգալա Ռաֆ պուլունան պիր ֆագըր փափաս մարիֆէթիլլէ թագտիս օլունան Ս. Պատարագ իլէ, Բօմատա քեային օլ շայանը թէհայլուր Ս. Պետրոս վէ Ս. Պօղոս քիլիսէլէրինտէ, միւճէվհէրլէրլէ միւզէյէն ավանի էլինտէ, վէ պիպէհա էլպիսէլէի արգասընտա պուլունան պիր պիւյիւք գարտինալըն թագտիս իթտիկի Ս. Պատարագըն արասընտա, մէզհէպէ պիր ֆարգ վար մը տըր, վէ օլմագ միւմքին մի տիր. հաշա, սիւմմէ հաշա:

Խնտի, պէօյլէ օլտուղու թագտիրտէ, քիլիսէլէրիմիզտէ պիր թագըմ ալթուն վէ կիւմիւշ պիրիքուրմէկէ չալըշմագտան, վէ օլ նիյէթին հուսուլի խաթըր իչին, նիչէ միւնասէպէթսիզ

Թարիգլերի իրթիքեապ իթտիքտէն սօնրա , ա-
գըպէթքեար խայինլէրէ վէ խըրսըզլարա եէ-
տիրմէքտէն , վէ պիր թագըմ Էվրօպա ճիճի պի-
ճիլէրինէ խայլիճէ փարալար վիրէրէք , սեղան-
լարտա , հավալարտա , տիվարլարտա , վէ քէօ-
չէ պուճագլարտա չիւրիւթմէքտէն իսէ , պար-
չո-Լի-նա ըիայէթ պիրլէ , էօյլէ պիհուտէ սիւս
ու թէզեխնաթտէն սարֆը նազար օլունարագ ,
տինտարան քիսէսինտէն չըգաճագ շունճա փա-
րալար , սայիր պիր թարիգ իլէ թօբլանրպ ,
մէքթէպլէրին իլէրուլէմէսինէ , վէ Ֆագըր ու
պիչարէկեանըն գայրըլմասընա սարֆ օլունաս ,
հէմ նէզտի Պարիտէ տահա զիյատէ մագպուլ
սայըլըպ , վէ հէմ տէ պէյն էլ նաս տահա զի-
յատէ մէմտուհ սայըլմանգ մը . վէ ասըլ մէզհէ-
պիմիզին տախի պիզտէն թայէպ իթտիկի , ան-
ճագ պու իքի ֆագիլէթ տէ յիլմիտիր :

Պու խուսուստա պագըլար թարաֆընտան
« Քիլիսէլէրին վէ մանասթըրլարըն զէնկինիք-
էրի , տէյիլ սիւս ու թէզեխնաթ նիյէթիլլէ ,
իլլա պիր կիւն միլլէթիմիզին տար վագթինտէ
տէրտինէ պիր տէրման օլուր » նիէթիլլէ տիր
տէյի՞ ճէվապ վէրիլիր իսէ , պիզ տախի գար-
չըլըգ օլարագ շու ճէվապը վէրիլիրգ քի , էկէր-
չի սահիհէն էօյլէ պիր տէրմանէ միւհթաճ վա-
գըթ լագըմ կէլիր իսէ , չիմտիտէն զիյատէ
միւնասիպ պիր վագթը բիւր միւզայիգա օ-
լամագ :

Քիլիսէլէրիմիզտէ կէօրիւլմէքտէ օլան պիր

Թագրմ թէհի մէսարիֆլէր , կէրչի էսէֆ օլու-
նաճագ մէրթէպէլէրսէ տիրլէր , լաքին , բու-
հանի էլպիսէլէրճէ զուհուրա կէլմէքտէ օլան
թէգեխնաթ , տահա զիյատտէ վէ բէք չօգ զիյա-
տէ էսէֆէ շայան պուլունմագտէ օլտուգտան
պաշգա , պագը մէրթէպէ իսթիհզայը տախի
մուճիպ օլաճագ մէրթէպէտէ պուլունմագտէ-
տիր :

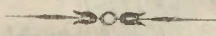
Զաթէն ճիսմանի էլպիսէլէրտէ տախի ,
կիւն պէ կիւն սատէ կիւզէլլիք վէ զարաֆէթ
կէօրիւլմէքտէ օլուպ , վէ պաշլըճա թէրպիյէլի
միլլէթլէր թարաֆընտան շու ուսուլա ըիայէթ
օլունմագտէ , վէ սիւս ու թէգեխնաթ սէպէ-
պինտէն , գարըլար վէ գարը մէշրէպլի ատէմլէր
թայյիպ գըլընմագտէ , վէ հաթթա պիզլաթ
թէպայէթիտէ պուլունտուլումուզ⁹ Սաթա-
նաթը Մէնիյէ թարաֆընտան տախի , կիւն պէ
կիւն էմրի իտարէյէ , սատէ կիւզէլլիյէ , վէ զա-
րաֆէթէ քէմալ մէրթէպէ ըիայէթ օլունմագտէ
օլմասընա մէպնի , վիւքէլա վէ քիւպէրա թա-
րաֆընտան , տահա եագըն վագթլարա գատար
նիչէ աղըր աղըր աթ հաշալարընա իթիպար օ-
լաճա կէլմէսինէ բաղմէն , շիմաի իսէ մուղայիրի
օլարագ , պիր սատէկի վէ զարաֆէթ կէօրիւլ-
մէքտէ իքէն , էլան բուհպանլարըմըզ արգասըն-
տա , պիր թագրմ ճիճիլի պիճիլի վէ թայընըմա-
սը կիւճ սղըր աղըր էնվայի ազ մաշա վէ տա-
մասոգ օլարըն կէօրիւլմէսի , վագթ ու հալէ նիս-
պէթլէ , թէայյիպ ու թէաճիւպէ շայան պիր

չէյ տէյ յիլմիտիր , ունութմայրզ պու սըրատա ,
 թաչընմայա թէհամմիւլ օրունմազ պիր թագըմ
 օգգալարլա կիւմիւշ գաբլը օլան թագլարը վէ
 վակասլարը , վէ սայիրէլէրի :

Էլպիսէյի բուհանրյէ հագգընաա , շիմտիյէ
 գատար սէօյլէտիքլէրիմիւլ անճագ էմրի իտարէ ,
 սատէկի , վէ զարաֆէթ կէօղիւյլէ պագաճագ օլ
 սագ , տահա պիյատէ թէհաճճիւսլ ու թէայյիպէ
 շայան հալլէր կէօրէճէկիմիգտէն , վէ պահարմը
 զըն գըսասլըզը միւսաատէ իթմէյէճէկիւնտէն ,
 օրասընը սիւքիւթ իլէ կէչմէք իսթէր իսէքտէ ,
 հիչ տէյիլ իսէ շու գատարընը սէօյլէրիգքի ,
 պիր գաթ ազըր պֆէսէ մալիք օլմագ արզու վէ
 հասէտի , բուհպանլարըմըզ իչին , օլ գատար շէ
 տիտ պիր իլլէթ հիւքմիւնտէ պուլունմագտէտիր
 քի , նիչէ վարդապետլէրին վէ եպիսկոպոսլարըն
 պիր պիրինէ նիսպէթլէ , պայազըճա զէննէլէր
 թապիսթընտա տայիմա կէօրիւլտիւկիւ միսիլու ,
 պիր պիրինտէն ազըր պֆէսէ եաբուրըմագ իտտա
 սսըյլա , ազլու զիհն վէ վագթ ու ույգուլարը
 նը օլուղուբտա սարֆ իյլէտիքտէն պաչպա , նի
 չէ տիլէնճիլիքլէրի իլթիքեապ իթտիքլէրի , վէ
 հաթթա իչլէրինտէն պագըլարընըն , պիր թա
 գըմ սօֆու վէ տինտար ֆագըրէ գատընլար վէ
 գըզլար եագալայարագ , այլարճա իչլէր իչլէթ
 տիքտէն սօնրա , պիչարէլէրին բուհունա հիւքմ
 իլէ , բարա եէրինէ , եա պիւթիւն պիւթիւն պիր
 գուրու պահպանիչ սէօյլէիպ կէչի վէրտիքլէրի ,
 վէ եատա ճիւզիճէ ինսաֆ իթտիքլէրի թագտիր :

տէ, եարը տուա վէ եարը փարա ինչ պօրճլարընը
 դարբաթ տըղլարը կէօրիւմիւշ վէ իշիտիւմիւշ տիր :
 Պասսըմըզըն բուհանի էլպիսէ իւզէրինէ
 օըմասը միւնասէպէթիյէ, օլ պասպտէ լազըմ կէ-
 լէն խաֆիֆ զարիֆ պիր սատէ կիւզէլլէյէ ըիա-
 յէթ օլունմասընա արզուքէշ պուլունտուզու-
 մուզու պէյանտէն սօնրա , պիրտէ մէզքիւր էլ-
 պիսէլէր ինչ , սօգազլարտա կէզիւմէսինին եա-
 դըշդսըզըզընը տաիի պէյանէ ճէսարէթ ի-
 տէրիզ : Մէսէլա ճէնազէլէրտէ , վէ տիշարտան
 պիր Եպիսկոպոս վէ եախօա Երուսաղէմտէն
 պիր ուխտաւոր կէլմէսինտէ , բաբասլար , վար-
 դապէտօլէր , վէ տիրացուլար , արգալարընտա էլ-
 պիսէլի բուհանիյէ պուլունտուզու հալտէ , դար-
 ջըլայարագ տուալար օգունուպ վէ զիյնէթլէր
 օլունմասը , հէմքիլիսէճէ տայիրէտէն տիշարը
 չըզմագ տիմէքտիր , վէ հէմտէ պազը մէրթէ-
 պէ էմրի իսթիհզայէ սէպէպիյէթ վիրմէքտիր-
 նասըլքի , էսէֆ իտէրէք սէօյլէրիզ , պու տէֆա
 Սըբագան Պատրիարք Հայր հազրէթլէրի Պասպը
 Ալիտէն բաթրիգիտանէյէ շէհրի պիր ըէսիմ իւզ-
 ըէ թէշրիֆ պույուրմագտէ իքէն , պիր թագըմ
 բուհպանլարըն վէ տիրացուլարըն , սէքսէն տուր-
 լիւ շուրշուլար վէ շասիկլէր արգալարընտա օլ-
 տուզու հալտէ , թա Գատըրղա լիմանընտան
 կիւյոս պիր իղզէթ ու թագի Բիթմէք նիյէթիյ-
 լէ գարշըլամալարը , տէյէպիլիւրիզ քի , ճիւզիճէ
 էմրի վտգարա ըիայէթ իտէնլէրէ խօշ կէօրիւն-
 մէմիշտիր , վէ պունտան սօնրա տախի պէօյլէ

չէյլեր տայիմա պէտ կէօրինէճէքտիր . էմմա ,
էօյլէ միլէթլեր վար իմիշքի , պէօյլէ շէյլերէ զի-
յատէ ըիայէթ իտերլեր իմիշ , վարսընլար ճն-
լար իսթէտիքլերի գատար ըիայէթ իթսին-
լեր , պիզճէ պիզ արթըզ պիր թագըմ պա-
թըլ ու թէհի առէթ ու իթիգաուլարտան սար-
ֆը նազար իլէ , տերէճէյի առապ ու թէրպիյէ-
յէ գատեմ պասմայա միւսարաաթ իթմէլիյիզ ,
զիրա սայր միլէթլեր միսիլու , հիշ տէյիլ իսէ ,
տօգուզ առէտ ճէհալէթ ու գապալըզլարըմըզը ,
գարասապիլմէք իչին , հայրֆ քի , պիր առէտ
տախի քէմալէթ ու զարաֆէթէ մալիք պուլուն ,
մազտէ տէյիլիզ :



ԷՄՄ

4 .

Ք Ի Լ Ի Ս Ի

Քիլիտէ տէմէքլէ սատէ սուրէթտէնէ ան-
լամազ լազըմ կէլէճէկինի զաթէն պալեառտէ
պէյսն իթմիյիղտիր :

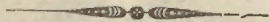
Քիլիտէլերճէ տախի պազը իսլահաթ վէ
նիղամաթա իհթիյաճ կէօրմէքտէյիզ . մէսէլս
էվլէլքի վագթլարըն իգթիվասընճա , հերքէսին
էլլիսէսի միւստատէ իտեր , վէ իսթէյէն ըա-
հաթճա օթուրուր իմիշ , վէ հեր քէսին քեար ու
քիսպի , վազթ ու հալի վէ սըհհէթի վիճուտի
միւսաատէ իտեր , գարանըզտա ըիլիսէյէ կի-
տեր , վէ սաաթլարճա օթուրուր գալգար , վէ

խթէր իսէ պիր քէօշտէ խրրլայարագ պիր իքի-
տէ ույգու շէքէր խիշ, վէ Եվվէլքի վագթլա-
րըն իգթիգասընճա, Եհարի քիլիսէճէ վէ բուհ-
պանճա պիր շէյէ տիգգաթ խտիպ, վէ մանեա
վէբմէյի կիւնահտրր գանն իտէր, վէ հէր կէօր-
տիւկիւնէ վէ իշիթտիկիւնէ, եա պէյէնլը վէ եա-
տա թէհամմիւլ իտէր իմիշ, հալ պուքի, շիմտի
քի վագթ իլէ պէրապէր, հէր պիր շէյ տէյիշիւ-
միշ, Ֆիքիւրլէր աշըմըշ, վէ տույղուլար արթմըշ
օլտուղունտան, Եսկի հալլէր իլէ, եէնի ատէմ-
լէրին չօղլարը, խուսուսիյլէ Կաթանպօլտա իմթի-
ղտճ իտէմէտիքլէրինաէն, եա հիշ քիլիսէյէ կիթ-
մէմէքտէտիրլէր, վէ եատա շէօյլէ պիր ուղրա-
յըպ կէշիվիւրմէքտէտիրլէր :

Պիղճէ պու պապտէ տախի աղխմ պիր իս-
լահաթա իհթիյաճ կէօրիւլմէքտէ, վէ պաշըճա
խալահաթ ու նիղամաթա միւհթաճ մատտէլէր շու-
աթիտէքիլէր պուլունմագտէտիրլէր . 1. քիլիսէ-
լէրին հիշ տէյիլ իսէ շիմտիքի հալ պիր թարաֆըն-
աա դանաբէլէր պուլունմամասը , 2. օգումա-
լարըն բէք ուղուն սիւրմէսի , 3. քիլիսէլէրին
տար կէլմէսի , 4. թապագլարըն այըպըզը վէ
հէրքէսի թաճիգ իթմէսի , 5. պիր թագըմթէր-
պիյէսիզ ատէմլէրին աղըզլարընտան բագը շա-
րապ գօգմասը , քէհլէ վէ սայիր բիսիք գօր-
գուսու վէ գօգուսու , 6. ինճէ սէսլէրիլէ գա-
պա սէսլէրին պիր պիրինէ գարըշմասը , վէ նօ-
թա պիլէնլէր իլէ պիւմէյէնլէրին ֆէնա սուրէթ-
տէ պաղըշմասը , 7. պաղը մասալ թարգընտա

վէ շիմոնքի գափալարա գէրէճէ ույմայան քա-
 ռողար, վէ 8 . պիր թարափտան թէմիղլիք օլտուն
 նիյէթիյէ , հալըլարա վէ հաաըրլարա բարալար
 սարֆ օլունմագտէ իքէն , տիկէր թարափտան
 եիւղլէրճէ վէ պինլէրճէ չիֆթ գունտուրալարըն,
 եէմէնիլէրին , վէ չիզմէլէրին հէր թարափա եա-
 յըլտորգտան, վէ հաթթա բէնճէրէլէր տէրունլէ-
 րինէ տիղլիլտիքտէն պաշգա , պաղէն Քասալարա վէ
 Սեղանլարա գատար տախի չըգմասը , վէ սայիրէ
 վէ սայիրէ : Պունլտորըն քեաֆֆէսինին չարէսի
 տախի բէք գօլայ շէյլէր իսէսէ , անճագ պաթը-
 լիյյէթ էսէրի շիմոնյէ գատար , հէման հէր թա-
 ղական խորհուրդուն էմրի պասիրէթինի պաղ-
 լամագտա պուլունուպ , վէ պէօյլէ իսլահաթ-
 լար գըմնընտա , հագըգաթէն էնվայի մանեալար
 վէրէնլէր բէք չօգ պուլունահաղընտան , թա-
 պիաթիյլէ Ննդհանուր ժողով թարաֆընտան լա-
 գըմ կէլէն նիզամաթ ու թալիմաթըն , վէ Արօ-
 նական ու Քաղաքական ժողովլար թարաֆընտան
 տախի իճապ իտէն հիւքմ ու իգտամաթըն հիմ-
 մէթ պուլըուլմասըն ու միւհթաճ պուլունմագտէ
 օլտուղունտան , պու խուսուստա սիւքիլթի իթ-
 թիխազ պիրլէ , թարաֆըմըլտան անճագ պիր
 սիւսլէ ճէսարէթ իտէրիզ քի , աճէպա , պիղիմ
 քիլիսէլէրտէ տախի բազար կիւնլէրի , վէ քիլիսէ-
 սինէ կէօրէ , պիր իքի տէֆա , պիր պիրլինտէն
 էվվէլ սօնրա Ս . Պատարագ թագտիս գըլըն-
 մասը թէճվիղ օլունամագըմը , վէ օլ վագթ թա-
 պիաթիյլէ հէմ էրքէն կէլէնլէր , վէ հէմտէ կէճ

կէլէնլէր Պատարագսըզ գալնայաճագլարընտան
հէմբուհանիճէ վէ հէմտէ ճիամանիճէ բէք չօդ
մուհասսէնաթ հասըլ օլմա՞ղմը :



Գ .

Կ Ա . Ն Ո Ն Ա . Գ Ի Բ Բ

Հէր քիլիսէ պիր մէղհէպէ թապի օլուպ ,
վէ հէր քիլիսէնին ային ու առէթլէրի պիր նիզա-
մաթա միւհթաճ պուլունմագտէ , վէ հէր քիլի-
սէնին բուհպանլարընըն , քիլիսէյիլէ , ճէօմաաթ
իլէ , վէ պիզզաթ քէնտի քէնտիլէրիլէ զուհու-
րա կէլէճէք տլեագա վէ միւնասէպէթլէրինի
միւթէզամմին , վէ հէր նէվի բուհանի հիւքմ ու
սիճիլլէրի հավի քիթապլարը պուլունմագտէտիր
Եվվէլլէրի պասմա իճատը պուլունմաաբդ-
տան պաշգա , օգույուպ եագմագ նէ իտուկին
պիլմէք հէման եայընըզ բուհպանլարա այիտ պիր
չէյտիր կիպի սայըլմագտէ , վէ ճէօմաաթըն մէզ
հէպճէ մալիւմաթտան պիւթիւն պիւթիւն մահ-
բում պուլունմասը հասէպիլլէ , մէղհէպճէ հէր
պիր շէյ տլեսսէվիլլէ պիր սըրըը ազիմ հիւքմիւն-
տէ թութուլմագտէ օլտուզունտան , բուհանիլլէ
տայիր վէ բուհպանլարա միւթէտայիր պուլու-
նան քիթապլար , էլեազըսը օլտուզլարը հալտէ
հէմբէք ազ վէ հէմտէ պազը բուհպանլար եա-
նընտա պուլունմագտէ իմիշ , հալ պուքի շիմտի
հէր լուսաւորեալ միլլէթտէ օլ թարը քիթապլ-

լարըն քեաֆֆէսի պատըմագատ պուլունմագ-
տէ տիր :

Մէզհէպէ տայիր հէր պիր մալիւմաթ ու
վուգուֆիլյէթէ աշինա օլմագ , բուհպան կիւ-
րուհի իշին նէ գատար պօրճ վէ իգթիզա իսէ ,
աշխարհական կիւրուհի իշին տախի օլ գատար
պօրճ վէ միւզթազի տիր , չիւնքի բուհպան կիւ-
րուհի իլէ աշխարհական կիւրուհի պէյնինտէ
տէրքեար օլան ֆարգ , ասլա պաշգա պիր շէյ օլ-
մայուպ , իլլա քիլիսէ ումումէն էհայինին օլտու-
ղու թագտիրտէ , բուհպանլար տախի բուհանի
խըտմէթլէր իշին եինէ ումումթարաֆընտան ին-
թիխապ ու թային օլունմուշքիլիսէ վէ մէզհէպ
մէմուրլարը սըրլար , եանի տիմէքիսթէրիզքի , կէ-
րէք կրօնական կէրէք աշխարհական , ճիւմլէսինին
մէզհէպճէ մալիւմաթը քեաֆֆէսի օլմայրտըր :

Տիւնեէվի մէսէլէլէր կիւնպէկիւն արթըպ ,
նիչէ թէպէտտիւլաթէ միւհթամ պուլունտուղու-
միսիլլու , բուհանի մէսէլէլէրտէ տախի նիչէ
թէպէտտիւլաթէ իհթիյամ կէօրիւլմէքտէ օլ-
տուղուն , վէ հաթթա շու թէպէտտիւլաթըննի-
չէ խուսուպարտա ճայիզ կէօրիւլիւպ , վէ իճ-
րայէ տախի պաշլատըղըն , քիմսէ ինքեար իտէ-
մէզ , վէ կէրչի կաննաֆիթի էլիմիզէ ալլըղըմըզ-
տա շու թէպէտտիւլաթ զըմնընտա եիւզլէրճէ մի-
սալլար կէօթէրէպիլիւր իսէքտէ , եալընըզ պիր
միսալ կէթիլմէյի քեաֆի աստ իտէրիզ , մէ-
սէլա , « էպիսկոպիոս զաշխարհական հոգս թէ
յանճն սուցէ , լուծցի , եղիցի որպէս զհեթա-

նոսս , եւ եղիցի նզովեալ : »

Վագթ ու հալէր էօյլէ կէթիւրմիշէր քի
Նպիսկոպոսարմըզըն շիմտիքի մէմուրիյէթ ու
մէշուիյէթլէրի ըուհանիտէն գիյատէ ճիսմա .
նիյէ պաղլանմըշ տըր , շէօյլէ քի , էկէրչի հիչ ,
պիր թէպէտտիւլաթ ճայիզ կէօրիւլմէյէրէք
մէվճուտ պուլունան Կանոնագիրքլէրիմիզին
ահքեամ ու ալլամիրինին , նօզթասընօզթասընա
իճրասընա չըդըշըլմագ լաղըմ կէլսէ , տէվլէթճէ
միլլէթճէ վէ մէտէնիյէթճէ բէք չօզ լայըգսըզ
վէ միւնքինսիզ ամէլ ու հարէքէթլէրին իճրասը-
նա մէճպուր պուլունանաճաղըմըզ շէօյլէ տուր-
սուն , հիչ պիր Վարգապետ վէ Նպիսկոպոս-
լարըմըզըն առաջնորդուգտա ճիսմանի մէսալի-
հէ գարըշմայաճաղը , վէ հաթթա Բաթրիզլէ-
րիմիզին տախի ըուհպան կիւրուհինտէն օլամա-
յաճագլարը շէմն կիպլի աշիքեար տըր . տիմէք
տիր քի , ըուհանիճէ ային ու ատէթ վէ ամէլ ու
հարէքէթլէրիմիզ գըմնընտա , էմրի թէպէտտիւ-
լաթ վէ իսըսհաթ հէմլաղըմ տըր , վէ հէմտէ
հէր վագթ ճայիզ կէօրիւլէ կէլիշտիր :

Քիլիսէմիզ էն աթիզ քիլիսէլէրտէն պիրի-
մի պուլունտուղու , վէ պաշգա քիլիսէլէրլէ ,
նիչէ մէզհէպճէ խուսուպարտամիւճատէլէլէրէ
տախի չըգըշտըզը շէօյլէ տուրսուն , տէօրթ
միլլիճնտան միւրէթթէպ պիր միլլէթին իտա-
րէյի ըուհանիյէսինէ մէսուլ պուլունտուղու
թագտիրտէ , հալեա պու կիւն վէ պու սաա-
թա գատար , պասմա օլմուշ վէ թասհիհ օլուն .

մուչ սուրէթտէ, նէ պիր Աաննա գիրքի միզ վէ նէ տէ պիր Քատաստանագիրքի միզ պուլունմամա սը, տօղրուսու պիզ ճէ էն զիյատէ ութանը պէ էսէֆ օլունաճագ քէյֆիյէթլէրտէն պիրիսի սա յըլմայա սէզա տըր . էմնա պու սէօյլէտի կիմիզէ գարչըլըգ , մէվճուտ պուլունան պազը էլ եազը սը վէ պասմա , օլ եօլտա քիթապլարըն պուլուն տուղու ճէվապը վէրիլիր իմիշ , չօգ էյի , գա պուլ խտէրիզ , վէ հաթթա պիր իքի բարչասը նա պիզ տախի մալիք պուլունեմագտէյիզ , լա քին ծնլարը էհալի նէզտինէ չըգարմայա ճէսա րէթ իտէպիլի՛րմիյիզ . էհալի էօյլէ քիթապլար տա ֆարզ ու վաճիպաթտան պուլունան շէյլէ րին եիւզտէ սէքսէնինին իճրասը միւմքինսիզ օլ տուղունտան , սարֆը նազար օլունմագտէ օլ տուղուն կօրէրէք , էնվայի մանեալար վէրմէյէ գալգըշարգտա , վիլիլէպիլէճէք միւսքիթ ճէ վապլարըմիզ վաճը մը տըր , ծնլարըն քեաֆֆէսինին պիր Արօնական համագումար ժողով վէ եա լսօա պիր Սինօգ մարիֆէթիլլէ , կէօլտէն կէշի րիտիքտէն , վէ վագթ ու հալէ ույուպ իճ րայէ գօնուլապիլէճէքլէրի թէմեիզ գըլընտրգ տան սօնրա , թապ ու նէշը օլունմասընա հիմ մէթ պուլրուլա , միլլէթճէ վէ քիլիսէճէ բէք պիլիւք պիր իսրահաթա մուվաֆֆագ օլմուչ օլ մաճըմըլըզ , վէ օլ սուրէթլէ քիւլլի մէզհէպճէ միւշքիլաթըն հալլ ու թէպիլիլէսի գօլալաշըրպ , վէ կէրէք բուհպան վէ կէրէք աշխարհական քէնտի հուգուգ ու վաճիպաթընը թանըմըչ օլմա՛ղ մը :

Պիզ ճէ պիզ , շիմտիլէ գատար , Սահմա .

նադրական խտարէ թարափընտան , բէք շօգ խ-
 րահաթա թէչէպպիւս օլունմասընը , շէօյէքի ,
 Ընդհանուր ժողով թարափընտան պիր գօմիթէ
 թէչքիլէյէ , կէրէք ժողովար , խորհուրդար վէ
 Հողարարձութիւնլար իչին տախիլի նիզամաթ
 թէրթիպինէ , վէ ումումէն միլլէթճէ իսլահաթա
 տայիր թէֆէքքիւրաթ ու միւթալաաթա թայ-
 յին գըլընմասընը , վէ կէրէք Արօնական ժողով
 թարափընտան , սայիր պիր գօմիթէ թէչքիլէյէ
 կէրէք քիլիսէլէրին վէ կէրէք բուհայանլարըն իս-
 րահա չալի էֆքեարըլլա մէշղու գըլընմասընը ,
 վէ կէրէք Քաղաքական ժողով թարափընտան
 թաշրալարա պիր գաշ մէմուրլար իրսալիլէ , քի-
 լիսէ , մէքթէպ , մանասթըր վէ սայիրէ հագ-
 գընտա քէսպի մալիւմաթը սահիհէյէ հիմմէթ
 պուրուլմասընը , իշթիյագը շէտիտ իւրէ պէք-
 լէմէքտէ իտիք , լաքին էսէֆ իտէրիզ քի , հա-
 լեա Ընդհանուր ժողով , հիշ տէլիլ իսէ քէնտի
 թէճէմմիւ իտէպիլմէսինի տախի պիր նիզամ
 թահթընա վազ իտէմէմիշտիր , վէ հալեա շիմ-
 տիքի Արօնական ժողով վազթինտէ տախի , քէլ
 էվիլէ , օլ սէֆիլ ու պիչարէ զարիպ բարասլար ,
 միլլէթիմիլին ար ու հիճապընը մուճիպ օլաճագ
 հէյէթիլէրտէ , սօգագլարտա վէ գապրիստան-
 լարտա կէզմէքտէտիրլէր , վէ քէզպիլք սէֆիլ
 Հայաստան տախի , հալեա ճէհալէթ կիրտապըն-
 տա մէթրուք ու մէրտուտ պուլունմագտէտիր :

Չիրաւունս քո խօսեցայ , եւ ո՛չ մոռացայ
 զբանս քո : Սաղմոս ճԺԸ .

ԽԻԹԱՄ

The first part of the book is devoted to a general
 description of the country, its climate, soil, and
 productions. The author then proceeds to a
 detailed account of the various tribes and
 nations which inhabit the country, and
 describes their manners, customs, and
 mode of life. He also mentions the
 principal towns and cities, and the
 nature of the government. The second
 part of the book contains a history of
 the country, from the earliest times
 to the present. The author relates the
 various wars and revolutions which
 have taken place, and the progress
 of the arts and sciences. He also
 mentions the names of the several
 monarchs and rulers, and the
 principal events of their reigns. The
 third part of the book is a geographical
 description of the country, and
 contains a list of the several
 mountains, rivers, lakes, and
 seas. The author also mentions the
 names of the several islands and
 rocks which are situated in the
 neighbourhood of the country. The
 fourth part of the book is a
 description of the several
 minerals and metals which are
 found in the country, and the
 manner in which they are
 extracted and refined. The
 author also mentions the names
 of the several plants and
 animals which are found in
 the country, and the manner
 in which they are used. The
 fifth part of the book is a
 description of the several
 arts and sciences which are
 practised in the country, and
 the manner in which they are
 taught. The author also
 mentions the names of the
 several schools and colleges, and
 the names of the several
 professors and teachers. The
 sixth part of the book is a
 description of the several
 manufactures and trades which
 are carried on in the country, and
 the manner in which they are
 conducted. The author also
 mentions the names of the
 several masters and artificers, and
 the names of the several
 tools and instruments which are
 used in the several trades. The
 seventh part of the book is a
 description of the several
 laws and customs which are
 observed in the country, and
 the manner in which they are
 enforced. The author also
 mentions the names of the
 several judges and magistrates, and
 the names of the several
 officers and ministers of justice. The
 eighth part of the book is a
 description of the several
 religious sects and churches
 which are found in the country, and
 the manner in which they are
 governed. The author also
 mentions the names of the
 several bishops and priests, and
 the names of the several
 convents and monasteries. The
 ninth part of the book is a
 description of the several
 military and naval forces which
 are maintained in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several generals and admirals, and
 the names of the several
 regiments and ships. The
 tenth part of the book is a
 description of the several
 public buildings and works
 which are found in the country, and
 the manner in which they are
 constructed. The author also
 mentions the names of the
 several architects and engineers, and
 the names of the several
 contractors and workmen. The
 eleventh part of the book is a
 description of the several
 public offices and departments
 which are established in the
 country, and the manner in which
 they are conducted. The author
 also mentions the names of the
 several secretaries and clerks, and
 the names of the several
 officers and ministers of state. The
 twelfth part of the book is a
 description of the several
 public institutions and societies
 which are found in the country, and
 the manner in which they are
 supported. The author also
 mentions the names of the
 several founders and benefactors, and
 the names of the several
 officers and members. The
 thirteenth part of the book is a
 description of the several
 public libraries and museums
 which are found in the country, and
 the manner in which they are
 managed. The author also
 mentions the names of the
 several librarians and curators, and
 the names of the several
 books and collections. The
 fourteenth part of the book is a
 description of the several
 public gardens and parks which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 cultivated. The author also
 mentions the names of the
 several gardeners and cultivators, and
 the names of the several
 plants and flowers. The
 fifteenth part of the book is a
 description of the several
 public hospitals and charities
 which are found in the country, and
 the manner in which they are
 supported. The author also
 mentions the names of the
 several founders and benefactors, and
 the names of the several
 officers and ministers of charity. The
 sixteenth part of the book is a
 description of the several
 public works and improvements
 which are found in the country, and
 the manner in which they are
 conducted. The author also
 mentions the names of the
 several engineers and architects, and
 the names of the several
 contractors and workmen. The
 seventeenth part of the book is a
 description of the several
 public roads and bridges which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 constructed. The author also
 mentions the names of the
 several engineers and architects, and
 the names of the several
 contractors and workmen. The
 eighteenth part of the book is a
 description of the several
 public canals and navigations
 which are found in the country, and
 the manner in which they are
 conducted. The author also
 mentions the names of the
 several engineers and architects, and
 the names of the several
 contractors and workmen. The
 nineteenth part of the book is a
 description of the several
 public ports and harbours which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 managed. The author also
 mentions the names of the
 several governors and officers, and
 the names of the several
 ships and vessels. The
 twentieth part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-first part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-second part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-third part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-fourth part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-fifth part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-sixth part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-seventh part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-eighth part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 twenty-ninth part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers. The
 thirtieth part of the book is a
 description of the several
 public ships and vessels which
 are found in the country, and
 the manner in which they are
 employed. The author also
 mentions the names of the
 several captains and officers, and
 the names of the several
 crews and passengers.

Յեյ 3 Ղուրուշ :

Պունտան օնպէշ կիւն գատար էվվէշթապ ու
նէշր օլունան էֆէտը Մոսկայէի նամ ըիսպէ-
միզտէ պէյան իյէտիկիմիզ միսիլլու , նէֆտի
իսթանպօլտա , հիշ տէյիլ իսէ 40-50 պին օգուր
եազար ատէմ , պիր գաշ եիւզ ուսումնական
վէ գիտնական , 100 նէֆէր Երեսփոխան , 20
նէֆէր Քաղաքական ժողով ազալարը , 14 նէ-
ֆէր կրօնական ժողով ազալարը , 100 նէֆէր
գատար Խորհուրդլար վէ Հոգաբարձութիւն-
լար ազալարը , 200 նէֆէր գատար Թաղա-
կան Խորհուրդլար ազալարը , վէ պիր գաշ
եիւզ նէֆէր տախի կրօնաւորլարըմըզ պու-
լունտուղու , վէ պունլարըն քեաֆֆէսինին
տախի , միլլէթիմիզտէ զուհուրա կէլմէքտէ
օլան ղազէթա , ըիսպէ , վէ քիթապլարը օ-
գույուպ միսթալաա վէ քէսպի վուզուֆիյէթ
իթմէք վաճիպէլէրինտէն օլտուղու թագտիր-
տէ , աճընաճագ հալ , հէր եէնի չըգան թէ-
էլիֆաթ ու թէրճիւմէտէն անճագ 100 վէ 150
զըթա գատար սաթըլմագտէ օլտուղունտան ,
իչպու ըիսպէմիզտէն տախի անճագ 200 ատէտ
թապ իթտիրմիչիզ տիր :

11

